



DETLI

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales
Dirigido por Miguel Ángel Garrido Gallardo
ISBN 978-950-585-116-4



UNION
ACADEMIQUE
INTERNATIONALE

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

Madrid, 2015

catábasis. Del griego κατάβασις (ing: *catabasis*; fr: *catabase*; al: *Katabasis*): acción de descender, descenso', 'puesta de sol'.

Descenso a los 'infiernos' (regiones inferiores, región de los muertos), expresión de uso habitual en la literatura comparada.

El descenso del héroe al mundo subterráneo ha sido objeto de innumerables tratamientos literarios desde la antigüedad más remota. En las letras mesopotámicas, el *Descenso de Ishtar a los infiernos* es un ejemplo sobresaliente. La diosa Ishtar, equivalente a la Afrodita griega, desciende a los infiernos; en cada una de sus siete murallas concéntricas del reino de las sombras debe depositar una de sus prendas de vestir, hasta llegar al centro del infierno totalmente desnuda. En el tiempo que pasa en el mundo ctónico, antes de que el dios Ea termine rescatándola, contrae todas las enfermedades propias de un lugar así, lo que trae consigo el cese repentino de toda actividad sexual entre los hombres y los animales de la tierra. El tema también es abordado, aunque no de manera tan literal, en la *Epopéya de Gilgamesh*, que narra la *quête* de la inmortalidad por parte de su protagonista, un rey de Uruk, tal vez histórico, que no se resigna a la muerte y busca la planta de la vida eterna en el confín del mundo, donde mora Utnapishtim, el único superviviente del Diluvio.

Antes de continuar con un mínimo desarrollo diacrónico del sentido habitual del término en las letras occidentales, hay que decir que, en el ámbito de la retórica, **catábasis** equivale a un "descenso gradual" de énfasis en un tema dentro de una frase o de un párrafo, mientras que *anábasis* equivaldría a un "ascenso gradual" en dicho énfasis. Y que, en el ámbito de la psicología, se utiliza **catábasis** como sinónimo de 'depresión', pues la vieja melancolía no es, en el fondo, más que un descenso hacia el abismo. Pero no cabe duda de que la palabra adquiere su principal recorrido semántico como *descensus ad inferos*, un tema literario de raigambre universal.

En la mitología griega, Orfeo consigue rescatar del inframundo a su amada Eurídice, aunque en último término la pierde por mirar hacia atrás. Teseo y Pirítoo, por su parte, fracasarán en su intento de raptar a Perséfone, la esposa del dios infernal; Pirítoo tendrá que quedarse en el Hades para siempre, mientras que Teseo conseguirá volver al mundo de los vivos con ayuda de Heracles. En el libro XI de la *Odisea*, comúnmente conocido como *vékvia* o evocación de los muertos, Ulises u Odiseo visita el país de los muertos después de su aventura con Circe, que informa al

héroe de la ruta que conduce al Hades. Allí tiene ocasión de conversar con los espíritus de Elpénor, de Tiresias, de Anticlea (su madre), de Agamenón y de Aquiles. Este último le dice a Ulises, en la que sin duda es la frase más célebre de todas las catábasis: “No intentes consolarme de la muerte, esclarecido Odiseo: preferiría ser labrador y servir a otro, a un hombre indigente que tuviera poco caudal para mantenerse, a reinar sobre todos los muertos” (traducción de Luis Segalá y Estalella). Entre los romanos, el caso de catábasis más famoso es el narrado por Virgilio en el libro VI de su *Eneida*, plagado también de *loci memorabiles*. Cuando los troyanos desembarcan en Cumas, cerca de Nápoles, Eneás va a ver a la Sibila cumana y, dado que la boca del Averno se encuentra cerca del antro de esta, pide bajar al inframundo para visitar a Anquises, su padre (obsérvese el paralelismo con Ulises y Anticlea). La Sibila responde a Eneas que la bajada al infierno es fácil y que lo complicado es salir de allí. Con todo, en un árbol sombrío hay una rama de oro dedicada a Prosérpina (=Perséfone) que, si se consigue arrancar, facilita el regreso del país de las sombras. Venus facilita a su hijo Eneas la consecución de la rama, y, con ella en la mano, el héroe se adentra en los infiernos en compañía de la Sibila (*ibant obscuri sola sub nocte per umbram*, el hexámetro favorito de Borges) y encuentra a su padre, que desvela en clave política la gloria que aguarda a su estirpe en Italia.

Los ejemplos aducidos por Patch en la obra citada en bibliografía son más que suficientes para el período medieval; un resumen puede encontrarse en la aportación de Carlos García Gual al volumen colectivo *Descensus ad inferos* editado por Pedro M. Piñero. La excursión de Dante, guiado por Virgilio, por el infierno de la *Divina Comedia* merecería un capítulo aparte por su relevancia en la configuración del imaginario europeo en materia de viajes al más allá. El simbolismo de la cueva, tanto en los libros de caballerías como en los grandes *Kunstepen* renacentistas, llegando hasta la cueva de Montesinos del *Quijote*, sería otra de las metáforas del inframundo. Una última escala en nuestro viaje por los hitos clásicos de la catábasis sería el *Fausto* de Goethe, donde, siguiendo la tradición temática del sabio que pacta con el Diablo (con muchos precedentes, entre ellos la pieza magistral de Marlowe), el *descensus ad inferos* se produce sin necesidad de desplazarse, pues es el infierno quien visita nuestro mundo precedero bajo la forma del inefable Mefistófeles (“el que no ama la luz” si nos atenemos a la más probable de sus etimologías), por más que *Das Ewigbeibliche*, personificado por Gretchen, acabe propiciando la anábasis de Fausto a los cielos al final de la obra.

BIBLIOGRAFÍA

- Falconer, Rachel, *Hell in Contemporary Literature: Western Descent Narratives since 1945*, Edinburgh University Press, 2005 [ejemplos modernos de *descensus ad inferos*];
- Frazer, Sir James George, *La rama dorada: magia y religión*, edición, introducción y notas de Robert Frazer, traducción española de Elizabeth Campuzano, Tadeo I. Campuzano y Óscar Figueroa Castro, México, Fondo de Cultura Económica, 2011 [*The Golden Bough*, doce volúmenes, Londres, Macmillan, 1906-1915];
- Patch, Howard Rollin, *El otro mundo en la literatura medieval*, con un apéndice sobre *La visión de trasmundo en las literaturas hispánicas* por María Rosa Lida de Malkiel, traducción castellana de Jorge Hernández Campos, México, Fondo de Cultura Económica, 1956 [*The Other World According to Descriptions in Medieval Literature*, Harvard University Press, 1950];
- Piñero Ramírez, Pedro M. (ed.), *Descensus ad inferos. La aventura de ultratumba de los héroes (de Homero a Goethe)*, Universidad de Sevilla, 1995.

Luis Alberto DE CUENCA

CSIC (ILC/CCHS)

Diccionario Español de Términos Literarios